Touristische Rundschau = Les actualités

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1949)**

Heft 9

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

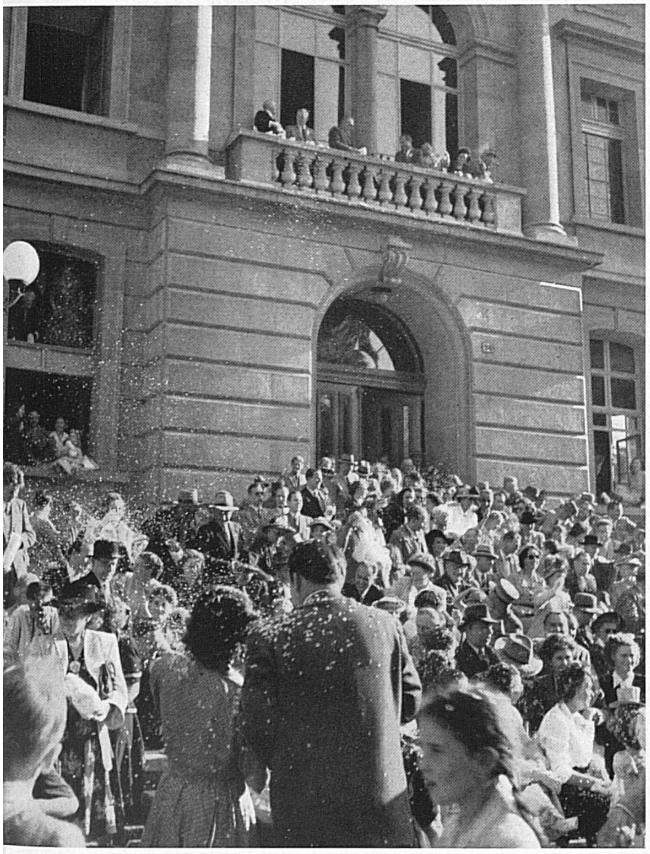
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Ci-dessus: Joyeux détails de la Fête des Vendanges de Neuchâtel; à gauche: bataille de confetti; à droite: groupe de ballet du cortège. — Oben: Fröhliche Einzelheiten vom Neuenburger Winzerfest. Links: Konfettischlacht; rechts: Ballettgruppe aus dem Festzug.
Photos: Chiffelle.

LA FÊTE DES VENDANGES DE NEUCHATEL

1ER ET 2 OCTOBRE 1949

Tourbillon... Le thème du cortège des vendanges sera aussi, comme il se doit, celui de la ville tout entière.

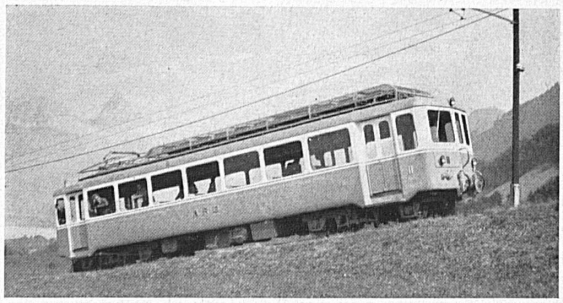
Dès le samedi 1er octobre au matin, les drapeaux et les oriflammes claqueront sur les toits et les façades des immeubles, les groupes costumés et masqués circuleront en ville, des hérauts à cheval annonceront la bonne nouvelle, et la fête foraine s'animera progressivement pour être à l'apogée au moment où, dans la soirée, se disputera la première bataille de confetti. Bals en plein air et dans les restaurants, fanfares défilant en ville, attractions multiples et concours de masques amuseront le visiteur jusque tard, très tard dans la nuit...

Puis, le dimanche 2 octobre, des milliers et des milliers de spectateurs (on en espère 60 000 à Neuchâtel) se presseront le long du circuit des Beaux-Arts réservé au traditionnel cortège qui défilera cette année selon une formule tourbillonnante propre à établir un contact réel entre les mille figurants richement costumés et le public pacifiquement armé de confetti.

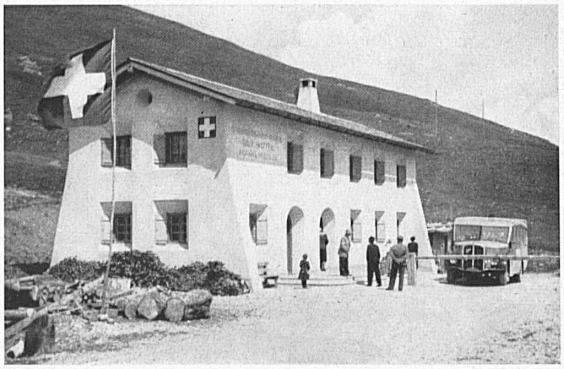
Le défilé aux couleurs chatoyantes et aux riches décorations florales sera précédé, cette année, par la fanfare à cheval de la Remonte de Berne. Dans la première partie du cortège, les artistes neuchâtelois affirmeront leur bon goût et leur fantaisie en illustrant le tourbillon des couleurs, de la danse, de la jeunesse, de la circulation, de la folie, des feuilles et des fleurs, des saisons, etc. etc. Après cet ensemble vivant et gai, où la mise en scène chorégraphique sera tout particulièrement soignée sous la direction d'un maître de ballets et d'une danseuse-étoile, défileront les magnifiques chars fleuris réalisés par les horticulteurs de la région, puis les groupes humoristiques qui, étant donné

Suite voir page 21

TOURISTISCHE RUNDSCHAU
LES ACTUALITÉS



Oben: Die Arth-Rigi-Bahn hat als eine der ältesten elektrisch betriebenen Zahnradbahnen neue Leichttriebwagen in Dienst genommen, welche die Strecke von Goldau nach Rigi-Kulm in stark verkürzter Fahrzeit bewältigen.



Oben: Auf dem Umbrailpaß, an der das Münstertal mit dem italienischen Stilfserjoch verbindenden Postautoroute, wurde ein neues schweizerisches Zollgebäude eröffnet. Photo: ATP.

Links: Die 17jährige Ann Hamlen, die in dem großen Schülerwettbewerb in den Vereinigten Staaten über die Schweiz den ersten Preis errungen hat, weilte Ende Juli während 14 Tagen in der Schweiz. Unser Bild zeigt sie zusammen mit ihrem ebenfalls eingeladenen Lehrer, Bernhard Haake (links), und Vizedirektor Florian Niederer von der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung (Mitte) bei der Besprechung des Reiseplanes. — Left: 17-year-old Ann Hamlen, first prizewinner in the great "Switzerland" competition for schoolchildren in the United States, spent a fortnight in this country in the latter half of July. Our picture shows her discussing the details of the tour with her teacher, Bernhard Haake (left), who was also invited, and (centre) Florian Niederer, Assistant Manager of the Swiss National Tourist Office. Photos: Giegel.